www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 640

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 9 mai 2011 **10000 kip**







Techniques de Mat Mii

(Page 17)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

ພວກເຮົາແມ່ນບ້ານ ວັດທະນະທຳລາວ
ຂໍໃຫ້ບັນດາທ່ານ ຜູ້ນຳ ແລະ ປະຊາຊົນລາວທຸກຄົນ ມີຄວາມສຸກ



KHUNTA RESIDENCE:
We love Lao Culture houses

Vientiane Service Apartment Co Ltd,
Khunta Residence, Ban Khuntathong, AV Souphanouvong
P.O.BOX 9205, Vientiane LAO P.D.R.
Tel: +856 (0)21 25 1199 Fax: +856 (0) 21 25 1198
Email: info@khuntaresidence.com
www.khuntaresidence.com

Sommaire

Actualités



--page 4

Santé

Sage-femme, un beau métier !
--page 9

Développement

Concours de nouvelles sur la population mondiale
--page 11

Francophonie

Abdou Diouf s'entretient avec le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères du Cambodge
--page 12

Festival

70 films au programme de la 2e Vientianale
--page 15

Culture

Panorama des minorités ethniques du Laos (suite)
--page 16

Sport

Le rugby figurera au 9e Jeux nationaux
--page 23



Un nouveau président du comité de contrôle du Parti

Khamphouth Xayasomroth

Le Dr Bounthong Chitmany, membre du bureau politique du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, a pris ses fonctions de président du comité de contrôle du Parti, auxquelles il a été élu par le Comité central peu avant le 9e congrès du Parti, en mars dernier. Il succède ainsi à M. Axang Laoly, membre du bureau politique du CC du PPRL, appelé à d'autres fonctions. La cérémonie de passation des pouvoirs a eu lieu le 4 mai à Vientiane. M. Axang Laoly, qui avait été élu à la présidence du comité de contrôle du PPRL lors du 8e congrès, a exercé ses fonctions de 2006 à 2011. En étroite coopération avec les membres du comité, il a mené à bien avec succès les tâches qui lui avaient été assignées par le Parti et le gouvernement dans les domaines de la protection et du développement national. Son équipe s'est également bien acquittée de sa mission, notamment dans la lutte contre les phénomènes négatifs au sein du Parti et du gouvernement, et a correctement mis en œuvre les directives du Premier ministre dans le contrôle de la construction d'infrastructures, d'axes routiers et de maisons d'habitation, des coupes illégales de bois, de l'importation illégale de voitures et des suites données aux plaintes et aux propositions des membres du Parti, des fonctionnaires et des habitants.

Coopération commerciale entre le Laos et l'Inde

Somphavanh Siramath

La République Démocratique Populaire Lao et l'Inde vont renforcer leur coopération commerciale, fin de promouvoir leurs échanges commerciaux et de favoriser l'intervention de nouveaux investisseurs indiens dans de nombreux secteurs.

Une réunion vient de se tenir à cet effet, à Vientiane, entre les représentant des deux pays.

« *La RDP Lao et l'Inde coopèrent dans beaucoup de domaines, comme l'économie, la culture, la santé ou l'éducation,* a déclaré le président de la Chambre du Commerce et de l'industrie, M. Kissana Vongsay.

Maintenant, la coopération va se concentrer sur le secteur économique, plus particulièrement sur le commerce. Les deux dernières années, les échanges commerciaux entre les deux pays se sont élevés à 37 millions de dollars, quatre fois plus qu'en 2008-2009. Des investisseurs indiens ont engagé environ 600 millions de dollars dans les secteurs de l'agriculture et des forêts, l'exploitation des mines de fer, la restauration, la construction de barrages hydroélectriques, Internet et le développement des ressources humaines. Les deux parties vont s'attacher à mettre en place une bonne politique d'investissement pour inciter les hommes d'affaires indiens à venir investir en RDP Lao, en leur accordant des facilités et en encourageant les partenariats pour qu'ils puissent ensemble développer l'exportation des marchandises lao en Inde. »

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Un nouveau représentant du PNUD au Laos

Khamphouth Xayasomroth

Le nouveau coordonateur résident des Nations Unies et représentant du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) en RDP Lao, M. Minh Pham, a rencontré plusieurs personnalités importantes du gouvernement lao. Notamment, le 29 avril, il a eu un entretien avec le vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, lequel l'a félicité pour sa nomination à ce poste et exprimé ses remerciements au secrétaire général de l'ONU, M. Ban Kim Moon et à l'administratrice général du PNUD, Mme Helen Clark, pour avoir nommé un fonctionnaire aussi chevronné et aussi dynamique que lui, à même de comprendre la situation du développement en RDP Lao et qui contribuera à développer la coopération entre le Laos et le PNUD. M. Somsavat Léngsavad a rappelé à son invité que sa mission en RDP Lao coïncidait avec l'approbation par l'Assemblée nationale du 7e plan quinquennal de développement socio-économique national. Ce plan a reçu également la contribution des institutions des Nations Unies et vise à atteindre les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) d'ici 2015. Ces OMD, a t-il ajouté, constituent pour le gouvernement du Laos un défi qui nécessitera une coopération plus étroite avec les institutions des Nations Unies. Dans l'après-midi du même jour, M. Minh Pham a rencontré le ministre de la Justice, le Dr Chaleun Yiapaoheu.



M. Minh Pham et M. Somsavat Léngsavad



Ce projet sera un point tournant dans le développement des infra-structures de la province.

Réfection de la route n°16 de Paksé

Somphavanh Siramath

Les travaux de réfection de la route n°16, longue de 42 kilomètres qui reliera le pont « Lao-Japon » sur le Mékong dans le district de Paksé, du village de Khangnèng à la frontière lao- thaï de Vangtao, district de Phonthong, province de Champassak, vont commencer à la fin du mois de mai.

Un accord vient d'être signé à cet effet, au cours d'une cérémonie récemment organisée à Vientiane, par le vice-ministre du Plan et de l'investissement, M. Thongmy Phomvixay, et le président de la société Douangdy, Construction de routes et de ponts, Co., Ltd, M. Oudone Kèodouangdy, en présence du ministre des Travaux publics et des transports M. Sommad Pholséna,, du ministre délégué auprès du Cabinet du Premier ministre le Prof. Dr Boviengkham Vongdara, du gouverneur de la province de Champassak, M. Sonexay Siphandone, et des autorités concernées par cette réalisation. Le coût de ce projet s'élève à plus de 30 millions de dollars, qui seront remboursés par la mise en place de péages routiers durant une période de concession de 45 ans.

« *Cette cérémonie de signature est très significative et importante pour la population du sud, en particulier pour les habitants de la province de Champassak,* a déclaré M. Oudone Kèodouangdy. *Ce projet sera un point tournant dans le développement des infra-structures de la province* », La route n ° 16 est un axe très important pour le transport des marchandises et des populations locales. Ces dernières années, le trafic a terriblement augmenté, la route est actuellement en très mauvais état, par endroits défoncée, provoquant régulièrement de nombreux accidents. Les travaux qui doivent débuter fin mai, devraient s'achever en 2013.

Réunion sur la réglementation foncière

Phetphoxay Sèngpaseuth

L'Organisation nationale de gestion des affaires foncières a organisé la semaine dernière, à Vientiane, une réunion sur la politique du Parti et les règlements de l'Etat concernant la gestion des terrains et des propriétés privées ainsi que les concessions de terrains du domaine public. Cette réunion était présidée par le ministre auprès du bureau du Premier ministre de la RDP Lao et président de l'Organisation nationale de gestion des affaires foncières, en présence d'une cinquantaine de représentants des secteurs concernés de la capitale Vientiane.

Ce fut l'occasion pour les participants d'obtenir les informations indispensables pour assurer une gestion efficace du domaine foncier et pour connaître les règles de protection de certaines zones, conformément aux besoins du développement du pays. L'accent a été mis sur la protection des ressources naturelles. Il faut assurer l'efficacité de l'utilisation des terrains sans nuire à l'environnement. L'intérêt public doit être pris en compte. Le gouvernement doit coopérer avec les populations dans la promotion de l'investissement et dans la production agricole, grâce au budget de l'Etat. Cette réunion a permis de rappeler l'importance de tout ce qui se rapporte à la vie quotidienne des populations, mais aussi à la biodiversité et à l'environnement.

En conclusion, M. Kam Ouane Boupha a déclaré :

« *Les différents protagonistes ont évoqué la réussite de la transformation des terrains en fonds, des contrats de location, et de l'utilisation de titres fonciers pour l'achat et la vente des domaines. L'ouverture du marché foncier public a été abordée, de même que la location et la concession, ainsi que les procédures d'autorisation.* »

Marche pour la Journée internationale des travailleurs

Bouaphanh Vibounsak



Environ un millier de personnes ont participé à la marche de la santé, organisée le 1er mai par la Fédération des syndicats lao, à l'occasion de la Journée internationale des travailleurs. Sur la ligne de départ, au pied du Patouxay, on a pu remarquer la présence du vice-Premier-ministre et membre du bureau politique, M. Asang Laoly, du vice-Premier ministre et permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, et du président de la Fédération des syndicats lao, M. Khamla Lolonesy. Derrière eux, venait ensuite une foule imense, formée de petits groupes représentant les ministères, les entreprises, les écoles, etc. Les marcheurs ont parcouru l'itinéraire traditionnel emprunté à l'occasion des marches populaires et commémoratives, c'est-à-dire, la descente de l'avenue du Lane Xang, du Patouxay jusqu'au Palais présidentiel (Hokham), pour revenir ensuite au point de départ. La marche était encadrée d'un cordon de policiers et les rues et les avenues perpendiculaires avaient été momentanément fermées à la circulation pour laisser passer en toute sécurité ce long défilé.

Lors de son discours, M. Khamla Lolonesy a souligné l'importance de cette journée pour le milieu ouvrier national et mondial.

Histoire de la Fête du travail (le 1er mai)

Les origines de la Fête du travail sont liées à la première révolution industrielle et sont inséparables de l'histoire du monde ouvrier alors très lié au mouvement anarchiste. Elle prend ses racines à la fois aux Etats-Unis et en France avant d'être adoptée dans la plupart des pays. Le samedi 1er mai 1886, à Chicago, un mouvement revendicatif pour la journée de huit heures, organisé par les syndicats américains et le journal The Alarm, est à l'origine de la Fête du travail.

Une grève, suivie par plus de 300 000 salariés, paralyse des milliers d'usines à travers tout le pays. Le mouvement se poursuit les jours suivants: le 3 mai, à Chicago, un meeting se tient près des usines Mc Cormick (matériel agricole). Des affrontements ont lieu avec les « jaunes » et la police tire sur la foule, provoquant la mort de plusieurs ouvriers. Le 4 mai, tout Chicago est en grève et un grand rassemblement est prévu à Haymarket dans la soirée. Alors que celui-ci se termine, la police charge les derniers manifestants. A ce moment, une bombe est jetée sur les policiers, qui ripostent en tirant. Le bilan est d'une douzaine de morts, dont sept policiers, ce qui déclenchera la proclamation de la loi martiale. La police arrête 8 anarchistes. Un procès, commencé le 21 juin 1886, en condamne cinq à mort ; malgré l'agitation internationale, ils seront pendus le 11 novembre, sauf Ling qui se suicidera la veille, dans sa cellule.

Trois ans plus tard, en 1889, le congrès de la IIe Internationale Socialiste réuni à Paris pour le centenaire de la Révolution française et l'Exposition universelle décidera de consacrer chaque année la date du 1er mai : journée chômée de lutte à travers le monde avec pour principal objectif la journée de huit heures (48 heures hebdomadaires, le dimanche seul étant chômé).

Par la suite, le 1er mai sera adopté par la IIIe Internationale, puis par le régime nazi, comme fête du travail.

C'est pour se souvenir de ces hommes et de leur action que l'Internationale socialiste a fait de ce jour une journée internationale de revendication sociale. En 1906, Paris est le théâtre de nombreux et violents affrontements, tandis qu'à Hambourg, 6000 ouvriers qui voulaient fêter le 1er mai sont licenciés. Jusqu'en 1907, les manifestants arboraient tous un triangle rouge symbolisant la séparation de la journée en trois parties égales: travail, sommeil, loisir.

Rapatriement des ossements de militaires vietnamiens

Khamphouth Xayasomroth

La province centrale de Khammouane a organisé le 29 avril 2011, au siège de son commandement militaire, une cérémonie en hommage aux militaires, volontaires et conseillers vietnamiens morts au Laos et dont les ossements avaient été exhumés dans cette province en vue d'être acheminés au Vietnam. Plusieurs centaines de militaires et de fonctionnaires de différents services et militaires y ont assisté et ont rendu les honneurs à ces disparus dans la lutte contre les occupants étrangers au Laos. La cérémonie s'est déroulée en présence du gouverneur de la province, M. Khambay Damlat, du chef du service du Travail et des affaires sociales de la province, M. Bounsieng Xaphakdy, et du chef de l'unité d'exécution spéciale de la compagnie 589, le colonel Phan Cu Duc. Ce sont les restes de 53 Vietnamiens qui ont été exhumés de 2010 à 2011, pendant la saison sèche, et qui seront restitués à leurs familles. Au total, 6080 Vietnamiens ont laissé leur vie dans cette province du Laos. Les restes de 2993 d'entre eux avaient été rapatriés par leur compagnie avant 1990. Les efforts conjoints de la compagnie 589, du comité de recherche institué au Laos et du commandement militaire de la province ont permis de retrouver, de 1990 à 2011, les restes de 1857 disparus. Il reste ainsi 1230 cadavres à rechercher, et 199 d'entre eux seront exhumés de 2011 à 2012. Selon le comité chargé de cette mission, les recherches sont plus difficiles dans cette région, du fait des conditions géographiques : la province de Khammouane comporte de nombreuses montagnes et des forêts primitives. A cela s'ajoute le fait que la responsabilité des recherches est maintenant partagée entre les provinces de Khammouane et de Borikhamxay.

Recrudescence inquiétante des coupes illégales de bois

La police procède de plus en plus à des saisies de bois et d'équipements sur les coupes illégales de bois, notamment dans les provinces de Vientiane, de Bolikhamxay, de Saravane, d'Attapeu et d'Oudomxay. Face à l'ampleur du problème, le ministre de l'Agriculture et des forêts, M. Sitahéng Rassaphon, a organisé récemment, à Vientiane, une réunion pour envisager de nouvelles procédures en matière de gestion et de contrôle des forêts sur l'ensemble du pays. Un rapport a été établi sur les coupes illégales de bois. Il mentionne qu'au cours du premier semestre de l'exercice 2010-2011, les autorités locales ont confisqué et saisi 10 597 grumes, soit près de 9 000 m^3, et 65 000 pièces de bois traité. Parallèlement, 37 camions et voitures servant à ce trafic, une dizaines de tronçonneuses et 354 fusils ont été confisqués. Auparavant une organisation pour la préservation des ressources naturelles du bassin du Mékong avait indiqué que les coupes illégales de bois infestaient les provinces frontalières des pays voisins. Selon elle, le trafic de bois transfrontalier s'élève à plus de 200 000 mètres cubes par an. En 1990, la couverture forestière du Laos représentait 47 % de la surface totale du pays mais a diminué progressivement, passant à 41 % en 2002 et à 35 % de nos jours. Néanmoins, l'encouragement du secteur privé à la sylviculture porterait la superficie forestière à 70 %.

Les exportations de la capitale s'élèvent à cinq millions de dollars

Selon les informations du service de gestion des exportations des produits agricoles de la capitale, au cours du premier semestre de l'année budgétaire 2009 à 2010, les exportations agricoles se sont élevées à plus de cinq millions de dollars. Bien que modeste, ce chiffre est un indice positif pour l'avenir du commerce de la capitale.
Descriptif des exportations :
117 tonnes de légumes (79 603 dollars), 1 618 tonnes de plantes industrielles (1 088 957 dollars), dix tonnes d'herbage (21 000 dollars), 446 tonnes de riz (215 380 dollars), 7 125 tonnes de bois traité (390 830 dollars), 10 932 tonnes de farine (3,2 millions de dollars), dix tonnes de benjoin (17 780 dollars) et plus de 610 tonnes de vannerie (45 000 dollars).

ETL et la Banque du développement du Laos seront cotées en Bourse

Le directeur de l'administration et du marketing de la Bourse du Laos, M. Viengkham Vansylalom, a déclaré la semaine dernière, que l'Entreprise de télécommunications du Laos (ETL) et la Banque du développement du Laos avaient demandé à être introduites en Bourse. Il a précisé que leurs demandes étaient en cour d'examen et confié qu elles seraient était probablement acceptées d'ici la fin de l'année. Elles iront rejoindre la Banque pour le commerce extérieure du Laos (BCEL) et l'Entreprise Electricité du Laos Génération (EDL Gen), qui ont ouvert leur capital en entrant en Bourse le 11 janvier 2011. La Bourse a enregistré plus de 900 millions d'actions et effectué à ce jour plus de 2,4 millions de transactions, d'une valeur totale de 1,7 milliard de kips. Plusieurs milliers d'investisseurs nationaux et étrangers interviennent chaque jour en Bourse. Parmi les étangers, les Chinois sont les plus nombreux , suivis de près par les Thaïlandais et les Japonais.

Faits divers

Quand l'endettement pousse au vol

M. Sithane, 29 ans, employé dans une entreprise de construction dont le siège se trouve dans le village de Somsa-Nga, arrondissement de Xaysetha, à Vientiane, a été arrêté pour avoir volé 86,8 millions de kips et 11 200 bahts à son entreprise. D'après le rapport de police, M. Sithane, employé depuis 2009 dans cette société comme responsable d'entrepôt avait contracté des dettes importantes en constituant la dote de sa future épouse et avait sombré dans la délinquance afin de payer ses créanciers.
Les faits : il a subtilisé les clefs du coffre-fort de l'entreprise, fait faire un double et remis le trousseau original à la place où il l'avait trouvé. Le 24 avril, après avoir fait une livraison, il s'est introduit par effraction dans le bureau où était placé le coffre-fort et fait main basse sur l'argent qui s'y trouvait. Interrogé deux jours plus tard, l'homme est passé aux aveux et l'argent a été restitué à l'entreprise.

Arrêté pour homicide involontaire

Un agriculteur du village de Boua, district de Sanakham, province de Vientiane, a été arrêté au mois de février pour homicide involontaire. La victime, M. Thoui Mouymanivong, 32 ans, agriculteur, habitant le village de Boua, a été retrouvée morte électrocutée dans le jardin de M^{me} Lome, comportant une clôture électrique. La victime se serait introduite dans le jardin pour y voler des fruits et des légumes. Néanmoins une enquête a été ouverte pour déterminer les causes exactes de la présence de la victime sur les lieux du drame.

Un poids lourd renverse un cycliste

Un chauffeur de camion citerne, immatriculé dans la province de Pitsanulok (Thaïlande), transportant du carburant de la province de la province lao de Bokèo vers la province de Luang Namtha, a perdu le contrôle de son véhicule dans un virage. En se renversant sur la route, le camion a percuté un cycliste arrivant en sens inverse, qui a été tué sur le coup. Les deux passagers accompagnants le chauffeur ont été légèrement blessés.

Toxicomane délinquant

M. Xaysana, alias Nok, 26 ans, ouvrier indépendant, demeurant à Nakhouay Kang, arrondissement de Xaysetha à Vientiane, a été arrêté pour cambriolage. Au cours de son interrogatoire, il a avoué avoir cambriolé, à six reprises, la maison dans laquelle sa mère était employée comme domestique. Selon lui, ses larcins étaient motivés par sa dépendance vis-à vis des amphétamines, qu'il consomme régulièrement à raison de trois comprimés par jour depuis 2001.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Don de la BIDV

Phong Thammavongsa



1 000 téléviseurs pour les foyers défavorisés.

La Banque d'investissement et de développement du Vietnam (BIDV), a remis 1 000 téléviseurs, d'un montant de 537 millions de kip, au gouvernement lao, afin qu'ils soient distribués aux populations défavorisées du Laos. La cérémonie de remise a eu lieu le 2 mai, au bureau du Premier ministre, à Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, président de la commission de coopération lao-vietnamienne et du président du conseil exécutif de la BIDV, M. Tran Bac Ha, et de l'ambassadeur du Vietnam en RDP Lao, M. Ta Minh Chau. La BIDV est une banque d'affaires vietnamienne comprenant des filiales dans tous les pays de la région. Depuis 2005, la BIDV soutient la RDP Lao dans différents domaines: développement des infra-structures, éducation, santé, rénovation des zones sinistrées lors de catastrophes naturelles, formation professionnelle et autres. Jusqu'aujourd'hui, le fonds de soutien de cette banque pour le Laos s'élève à 8,8 milliards de kips. Ce soutien contribue également à élargir les relations de solidarité spéciale et la coopération multiforme entre les deux pays.

Lao-Indochina entre en Bourse en 2012

Somphavanh Siramath

Le groupe agro-alimentaire Lao-Indochina Group Co., Ltd, spécialisé dans la production et la transformation du manioc, entrera en Bouse en 2012. Pour ce faire, il s'est associé à une société de conseil, Lanexang Securities Public Company, qui sera chargée de préparer son introduction sur le marché boursier et d'améliorer l'organisation de l'usine de traitement. Un accord a été signé à cet effet le 3 mai, à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane, par le président de Lao-Indochina Group, M. Sèngmaly Sèngvatthana, et le directeur de Lanexang Securities, M. Bui Guang Phu. « *Lao-Indochina souhaitait ouvrir son capital à la population, pour disposer de nouvelles ressources financières et permettre aux petits porteurs de placer leur argent dans une valeur sûre*, a déclaré M. Sèngmaly Sèngvatthana. *Nous n'avons pas encore fixé le pourcentage d'ouverture de notre capital, ni la cotation initiale de nos actions, mais nous y travaillons et nous entrerons en Bourse dès le début de l'année prochaine.* »

Lao-Indochina Group a été fondée en 2003 par un homme d'affaires lao, M. Sèngmaly Sèngvatthana, qui y a investi jusqu'à présent 46 milliards de kips. Elle a quatre secteurs d'activité distincts : vente de billets d'avion, import-export, développement de la culture du manioc et production de farine de manioc. Elle a construit en 2007 à Naxone, dans l'arrondissement de Pakngum (km 47), la première usine de fabrication de farine de manioc du Laos, qui est entrée en service en 2008 et dont la production est en grande partie exportée en Chine. Grâce à cette usine, la culture du manioc, auparavant limitée à l'arrondissement de Sangthong et au district de Hom, province de Vientiane, s'est étendue au district de Borikhanh, province de Borikhamxay, et dans la province de Khammouane. Actuellement, dans la province de Vientiane, plus de 500 familles, en contrat avec la société, cultivent le manioc qui approvisionne l'usine. Celle-ci a reçu en 2008 la certification britannique GMP/ISO 9001. Elle emploie 296 ouvriers, qui assurent la production de 250 à 320 tonnes de farine par jour, dont 90 % sont exportées. Cette production nécessite l'apport journalier de 1200 tonnes de manioc brut.



M. Sèngmaly Sèngvatthana (à gauche) et M. Bui Guang Phu.

« *Notre introduction en Bourse nous permettra de renforcer notre croissance et de conquérir de nouveaux marchés*, a ajouté M. Sèngmaly Sèngvatthana. *Notre notoriété et notre image y gagneront également, tant sur le plan international que national.* »

La construction d'une nouvelle usine de traitement est prévue en 2012 dans le district de Borikhanh.

Formation sur la prévention des maladies infectieuses émergentes

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le vendredi 29 avril, au collège Souksavath de Vientiane, le chef du bureau national de coordination des maladies infectieuses émergentes de Vientiane, le Dr Bounlay Phommasack, en présence du directeur du département de médecine militaire du ministère de la Défense nationale, le Dr Bounteun Bandavong, du représentant de l'ambassade des Etats-Unis au Laos, M. Peter Haymond, et de nombreux représentants des ministères de la Santé et de l'Education, a clôturé un stage de formation destiné à une cinquantaine de militaires du département médical du ministère de la Défense. Cette formation a été financée par l'ambassade des Etats-Unis et les services spécialisés de santé du bureau de l'armée de l'air américaine.

Ce stage de trois mois, en langue anglaise, s'est déroulé au collège Souksavat et au Centre national de laboratoire et d'épidémiologie de Vientiane. Il avait pour objectif de développer les connaissances et les compétences des médecins, infirmières et techniciens de laboratoire des hôpitaux militaires, sur la prévention des maladies infectieuses émergentes et aux mesures à prendre en cas de déclaration d'épidémies.



48 fonctionnaires ont bénéficié de cette formation.

Au total, ce sont 48 fonctionnaires du département de médecine militaire du du ministère de la Défense nationale qui ont bénéficié de cette formation, dont 12 venant des quatre hôpitaux militaires provinciaux: l'hôpital 107 de la province de Luang Prabang, l'hôpital 101 de Xiengkhouang, l'hôpital 109 de Savannakhet, et l'hôpital 106 de Champasack.

Cette formation s'inscrivait dans le programme à long terme de soutien des travaux de prévention des maladies infectieuses émergentes. Les participants se sont familiarisés à l'utilisation du système EWARN, qui permettrait aux hôpitaux militaires de réagir immédiatement à toute menace d'épidémie, en collaboration avec les services de surveillance des maladies infectieuses.

Ce programme fait partie des objectifs du plan quinquennal. Il vise à renforcer, au sein du département de médecine militaire, la participation aux efforts nationaux de surveillance constante en temps réel pour des maladies telles que la grippe et d' autres agents pathogènes respiratoires, aussi bien chez les populations civiles que militaires. Il est considéré comme un système d'alerte pour d'éventuelles nouvelles pandémies de grippe.

Rage : une menace toujours présente

Phetphoxay Sèngpaseuth

La rage est une infection virale de l'animal qui peut être transmise aux humains. Le virus touche tous les mammifères et ses vecteurs principaux (transporteurs) du virus sont le renard, la mouette, la chauve-souris et le raton laveur. Le virus se transmet principalement par morsure mais peut aussi se transmettre par léchage ou griffure. Le virus se multiplie dans le muscle au site de la morsure, puis migre en utilisant les nerfs jusqu'au cerveau où il se multiplie encore, il détruit les cellules locales et se déplace une nouvelle fois dans le corps à l'aide des nerfs jusqu'aux glandes salivaires.

Le directeur départemental de la Santé, M. Douangchanh Kèo Asa, appelle les éleveurs et les propriétaires d'animaux domestiques à rester vigilants et à venir s'informer auprès des services de santé de leur localité sur les symptômes et la prévention de cette maladie, pour laquelle il existe un vaccin.

La concentration du virus dans la salive de l'animal infecté augmente avec le temps. Le délai d'apparition des symptômes, à partir du moment de l'exposition au virus, est variable et dépend de plusieurs facteurs. Ils apparaissent en moyenne de 20 à 60 jours après l'exposition. L'animal peut être infectieux quelques jours avant de montrer des signes de la maladie.

Il y a plusieurs signes mais les plus fréquents sont le changement de comportement, les problèmes de déglutition, l'augmentation de la salivation et une paralysie progressive. Les cadavres d'animaux morts de la rage sont dangereux car le virus survit plus longtemps que l'animal. Le diagnostic clinique est difficile car il faut un prélèvement sur un cadavre pour établir le caractère enragé d'un animal. Le vétérinaire peut seulement suspecter que l'animal a la rage lorsqu'il est encore vivant. Il est possible de prévenir la maladie à l'aide un vaccin qui peut être administré au chiot dès l'âge de trois mois avec des rappels annuels. Il y a deux types de vaccins contre la rage, un vaccin fabriqué avec le virus inactivé et un vaccin fabriqué avec le virus vivant. Il n'y a aucun traitement possible, c'est malheureusement une maladie mortelle. C'est pour cette raison qu'il est important de faire de la prévention. La rage est encore présente dans de nombreuses régions du globe. Quelques cas ont été décelés au Laos et le gouvernement entend réagir rapidement pour éradiquer la maladie. Selon l'Organisation Mondiale de la Santé, en 2007-2010, entre 80 000 et 100 000 personnes sont mortes des suites de cette maladie. Dans les pays développés, la rage se développe surtout chez des animaux sauvages. Dans la plupart des pays d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine, ce sont les chiens infectés qui sont principalement responsables des décès causés par la rage. En Asie du Sud-Est, 50 000 personnes décèdent chaque année et, dans le monde, la maladie est responsable d'un décès toutes les 15 minutes.

L'OMS recommande de ne pas s'approcher ni de capturer des chauves-souris. Certains animaux domestiques doivent être vaccinés. Dans certaines professions (vétérinaire, garde-forestier), la vaccination est préconisée. Elle peut également être réalisée en cas de voyage dans un pays d'endémie si le voyage est à risque (contact prévisible avec des animaux possiblement infectés). Mortelle dans 100 % des cas, la rage doit être redoutée. Lors de la blessure par un animal, la consultation aux urgences doit être systématique.

Sage-femme, un beau métier !

Manila Vanthanouvong



La Journée mondiale des sages-femmes est célébrée depuis 1991.

Chaque année dans le monde, plus de 100 000 femmes et nouveau-nés meurent dans la semaine qui suit l'accouchement. Les raisons principales sont le non-accès aux services de santé ou bien l'absence de services spécialisés en obstétrique. En RDP Lao, selon de récentes statistiques, deux mères de famille et 20 nouveau-nés décèdent chaque jour ; le taux de mortalité maternelle est d'un cas sur 10 00 accouchements. C'est le taux le plus élevé en Asie du Sud-Est.

Le 5 mai dernier, les écoles de santé des provinces d'Oudomxay, de Xiengkhouang, de Luang Prabang, de Khammouane, de Savannakhet et de Champassak, l'école d'infirmières de la province de Vientiane et la faculté des infirmières de l'Université des sciences de la santé ont tenu à marquer la Journée mondiale des sages-femmes. Cette journée est célébrée depuis 1991, à l'initiative de la Fédération internationale des sages-femmes, pour rappeler le rôle et la responsabilité des sages-femmes dans leur travail, qui est d'aider à donner la vie en toute sécurité pour la mère et le nouveau-né.

A cette occasion, la représentante du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) au Laos, Mme Miéko Yabuta, a déclaré : « *Quand les sages-femmes ont été formées et orientées convenablement, elles peuvent assister les mères et les enfants avec efficacité. Elles s'occupent aussi des femmes après la délivrance. Dans les cas de complications, les sages- femmes, sont à même d'apporter les soins et les gestes nécessaires pour sauver la vie de la mère ou de l'enfant. En outre, elles donnent des informations et des services sur la santé reproductive, ainsi que sur le planning familial pour éviter les grossesses non désirées. A cette occasion, l'UNFPA a confirmé l'obligation d'améliorer l'éducation, les règlements, la situation et les conditions de travail des sages-femmes dans la communauté.*»

Une des tâches du FNUAP pour améliorer la qualité des soins est d'encourager les sages-femmes à travailler en hôpital avec les professeurs, les étudiants et tout le personnel pour qu'ensuite elles puissent, à l'extérieur, aider les femmes à accoucher.

Le FNUAP travaille conjointement avec l'OMS, l'Unicef, la BAD, la Banque mondiale, le Luxembourg, la JICA et le ministère de la Santé en vue de réformer l'enseignement donné aux sages-femmes, qui n'a pas été revu depuis plus de 20 ans. Le travail de formation est l'élément fondamental du plan SBA (2008-2012) d'amélioration des soins à la mère et au nouveau-né. Ce plan d'enseignement communautaire est destiné à relever le niveau des infirmières sages-femmes pour qu'elles puissent sauver de nombreuses vies dans les petits dispensaires de village ou de quartier.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery



Ces films font partie d'une liste de 720 longs et moyens métrages.

La semaine du film vietnamien

Sonesavanh Souliyaphack

A l'occasion de l'ouverture de la semaine du film vietnamien, le département du film documentaire du ministère de l'Information et de la culture, en coopération avec l'Instituts du film documentaire du Vietnam et le Centre culturel du Vietnam de Vientiane, a organisé le 28 avril une exposition de photos et d'archives documentaires au Centre culturel du Vietnam, qui a été inaugurée par le vice-ministre de l'Information et de la culture, le Dr Bosèngkham Vongdara, l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, et le directeur du département du film documentaire, M. Bounchao Phichit.

Cette exposition présentait une centaine d'affiches de films vietnamiens ayant pour thème « le chemin du développement du Vietnam». Elle a été montée par les autorités culturelles des deux pays à l'occasion du 9e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao et du 36e anniversaire de la libération du sud Vietnam (30/4/1975-30/4/2011), du 121e anniversaire du Président Hô Chin Minh (19/5/1980-19/5/2011) et du 60e anniversaire du film vietnamien.

L'exposition abordait trois thématiques principales :

- La première faisait référence à l'action des révolutionnaires vietnamiens pendant la guerre (1953-1975). Les longs-métrages d'époque, témoignant de l'héroïsme et de la détermination des soldats vietnamiens, ont obtenu de nombreux prix au Vietnam et à l'étranger. Ils sont devenus des modèles pour les futures générations de cinéastes.

- la deuxième évoquait la réunification du Vietnam. Il est notamment question de la reconstruction nationale du pays et des progrès sociaux pendant la période 1975-1986. Les archives, en excellent état de conservation, témoignent de l'inspiration innovante et du professionnalisme des cinéastes vietnamiens.

- la troisième était consacrée à la politique d'ouverture du pays, engagée de 1986 à nos jours. L'ouverture aux investissements étrangers, la coopération internationale et les reformes sociales étaient le fil conducteur des longs et moyens métrages. Des reportages illustraient les aspirations du peuple vietnamien, sa confiance en ses dirigeants et ses espoirs pour le développement du pays.

Les projections, qui étaient gratuites, se sont déroulées du 29 avril au 5 mai selon deux séances journalières (15 h et 19 h), au département du film documentaire, rue Khouvieng et au Centre culturel du Vietnam, dans le quartier Xiengngeune.

Le public a pu assister aux projetions de : *Deux mères* (fiction), *Une rencontre d'amitié* (film documentaire), *10 ans de la RDP Lao*, *la marche vers le socialisme* (film documentaire), *A Phu*, (fiction), *La montage isolée* (fiction), *La rizière* (fiction), *L'attente du mois d'octobre* (fiction) *et La vie de Nang Pao* (fiction).

Ces films, qui font partie d'une liste de 720 longs et moyens métrages, ont été convertis en DVD et offerts au fonds documentaire du département du film documentaire et à ceux de la Télévision nationale, du ministère de l'Information et de la culture et du ministère de la Sécurité.

A vendre ou à louer Villa et terrain

1. Villa de 1 020 m² à vendre, au centre de Vientiane
2. Terrain de 10 hectares à vendre, longeant la Nam Ngum à 25 km de Vientiane
3. Terrain de 12 hectares à vendre, à proximité du boulevard de 450 ans
4. Terrain de 429 m² à louer, au centre de Vientiane
5. Terrain de 5 hectares à louer, sur la route 13 sud, à proximité du stade

Tél : (856-20) 5572 0960
(856-21) 351 271

Concours de nouvelles sur la population mondiale

Manila Vanthanouvong

Le ministère du Plan et de l'investissement et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) ont le plaisir d'inviter les lycéens et les étudiants à participer au deuxième concours de nouvelles sur le thème « population mondiale, sept milliards d'habitants : opportunités, défis et signification du développement en RDP Lao». L'annonce du concours a eu lieu le 22 avril à l'Université Souphanouvong de Luang Prabang. Les étudiants intéressés peuvent envoyer leurs nouvelles à partir du 1er mai jusqu'au 30 juin 2011 (voir modalités en bas de page). Cette initiative, qui coïncide avec la célébration de la Journée mondiale de la population, le 11 juillet prochain, vise à sensibiliser les jeunes aux liens entre population et développement en RDP Lao.

La population mondiale atteindra le cap de sept milliards d'habitants à la fin de 2011. Elle a augmenté de cinq milliards de personnes depuis la première célébration de la Journée mondiale de la population en 1987. Cette Journée mondiale sera l'occasion de faire prendre conscience des enjeux de la croissance démographique mondiale, d'analyser son impact sur les pays en développement et d'envisager les mesures à prendre pour l'avenir.



Au Laos, 50 % de la population est âgée de moins de 20 ans.

En 1800, la population mondiale n'était que d'un milliard de personnes, mais 180 ans plus tard, ce chiffre est passé à deux milliards, puis à trois milliards en 1960, pour atteindre cinq milliards en 1987 et six milliards en 1999. D'après ces chiffres, le rapport du l'FNUAP démontre qu'en 27 ans seulement, la population mondiale à cru de deux milliards.

Le FNUAP estime qu'une naissance a lieu chaque seconde. Il a fallu seulement 200 ans pour passer de un à sept milliards. Cette croissance démographique rapide soulève des questions sur ses conséquences pour la planète et la vie de l'homme.

En RDP Lao, la courbe démographique et le nombre d'habitants ont vu un changement remarquable. En quelques décennies, la population lao, de trois millions d'habitants en 1985, est passée à 5,6 millions en 2005, soit presque le double en 20 ans. 50 % de la population est âgée de moins de 20 ans et la population en âge de travailler (15-64 ans) représente plus de la moitié de la population totale.

Selon les prévisions, le Laos atteindra neuf millions d'habitants en 2045. L'accroissement de la population adolescente représente un intérêt capital pour le développement du pays si ces jeunes ont accès à une éducation de qualité. Cette croissance démographique mondiale résulte l'amélioration globale du système de santé, notamment pour la mère et le nouveau-né, et l'allongement de l'espérance de vie. Mais elle suscite aussi des interrogations et des inquiétudes en ce qui concerne les besoins alimentaires, l'énergie et l'espace.

Modalités du concours :

- Etudiants et lycéens de nationalité lao ;
- Nouvelles rédigées en lao sur papier A4 (tapées sur 5 pages, écrites sur 8 pages) ;
- Nouvelles rédigées et envoyées individuellement;
- L'adresse doit être correcte et précise ;
- Envoyer vos nouvelles à : ZPDessay@gmail.com ;

Tél : (021) 35 30 51 ou UNFPA, BP : 345, ban Phonesavanh Tay, arrondissement de Sisattanak, Vientiane

Pour plus d'informations : http//countryoffice.org/lao ou ZPDessay@gmail.com

Tél : (021) 22 22 14, mobile (020) 77092479, (020) 77441039.

Les prix à gagner : Premier prix 2000 000 de kips, deuxième prix, 1 500 000 de kips, troisième prix, 1000 000 de kips. Date limite de la remise des nouvelles 30 juin 2011. Les résultats du concours seront annoncés en octobre 2011.

90 % des familles du pays auront accès à l'électricité en 2020

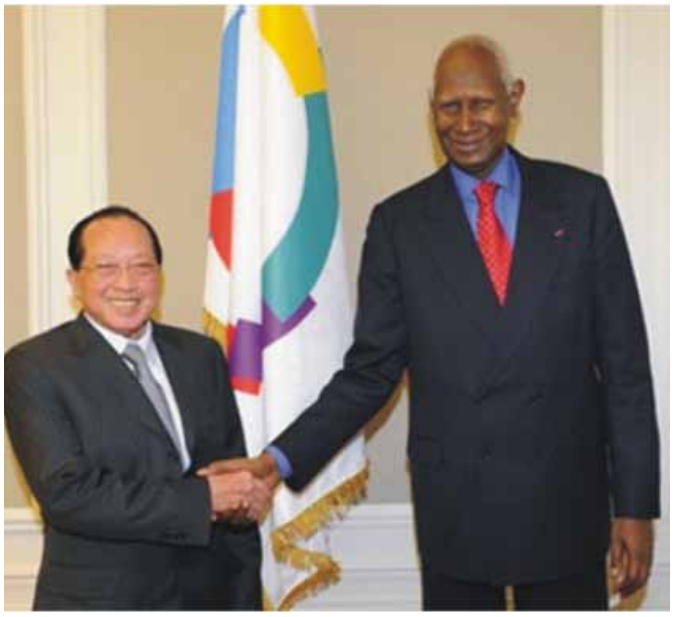
Somphavanh Siramath

La République Démocratique Populaire Lao prévoit qu'à partir de 2013, les importations d'électricité diminueront sensiblement grâce à la construction et à la mise en service de nouveaux barrages.

Beaucoup de pays asiatiques parlent déjà de la RDP Lao comme de la « batterie » de la région, en raison de la richesse de ses nombreux sites naturels, propices à l'implantation de barrages hydroélectriques. Ces dernières années, la production d'électricité a augmenté considérablement. Certains barrages ont aussi renforcé leur capacité de production et de nouveaux sont en cours de réalisation. Mais ce n'est pas pour autant que l'ensemble de la population lao bénéficie de cette nouvelle manne. « *Notre pays se dote de plus en plus de barrages hydroélectriques pour augmenter la production d'électricité, mais elle demeure insuffisante pour approvisionner les populations de l'ensemble du pays, dont une grande partie est encore privée, a* déclaré le directeur de l'Electricité du Laos (EDL), M. Khammany Inthilath. *C'est assez paradoxal, mais cela s'explique par le fait que le Laos est un pays très montagneux et que beaucoup de villages sont installés dans des zones reculées, loin des barrages, et qu'il est très difficile d'implanter des lignes de haute et moyenne tension. A l'heure actuelle, le pays totalise 2 972 kilomètres de câbles électriques à haute tension, 15 771 kilomètres de câbles à moyenne tension et 12 955 kilomètres de câbles à basse tension alimentent les agglomérations de 141 districts. 782 500 familles en province en bénéficient, ce qui représente environ 72,67 % des familles de tout le pays. Maintenant la RDP Lao est fière de ces 14 barrages hydroélectriques qui peuvent produire plus de 2 558 mégawatts. Nous espérons qu'en 2015, 80 % des familles auront accès à l'électricité et 90 % en 2020 !* ».

Abdou Diouf s'entretient avec le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères du Cambodge

M. Abdou Diouf, Secrétaire général de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), s'est entretenu, le mercredi 27 avril 2011 à Paris, avec M. Hor Namhong, le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères du Cambodge, à l'occasion de sa visite en France. Les deux hommes se sont entretenus du différend frontalier qui oppose actuellement le Cambodge et la Thaïlande, pays observateur de la Francophonie. En ce qui concerne l'Organisation des Nations Unies, M. Hor Namhong a ensuite évoqué la candidature de son pays à un poste de membre non permanent du Conseil de sécurité. En outre, le vice-Premier ministre a réitéré le plein soutien de son pays pour faire avancer le projet d'accord de coopération qui est en cours de discussion entre l'OIF et l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN), que le Cambodge présidera dès 2012. Le Secrétaire général s'est quant à lui félicité du rôle actif et constructif du Cambodge dans la mise en œuvre du projet de Valorisation du français en Asie du Sud-Est (Valofrase). Pour rappel, le Cambodge a adhéré à la Francophonie en tant que membre observateur en 1991 avant de devenir État membre de plein droit en 1997. L'OIF et les opérateurs de la Francophonie que sont l'AUF, TV5Monde, l'AIMF, ainsi que l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, mènent de nombreuses activités au Cambodge.



M. Hor Namhong et M. Abdou Diouf.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Poursuivre le déminage : un impératif pour le Laos

Bouaphanh Vibounsak

Le Programme national lao d'élimination des munitions non explosées (UXO Lao), en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), a organisé à la fin du mois d'avril, à Vientiane, un séminaire coprésidé par le directeur de l'Autorité nationale de régularisation (NRA), M. Phoukhiao Chanthasomboun, et le représentant du PNUD au Laos, M. Minh Pham, pour dresser le bilan des opérations de déminage 2010 et programmer les prochaines opérations.

M. Phoukhiao Chanthasomboun s'est dit satisfait du travail effectué dans ce domaine en 2010 et de la coopération avec le PNUD et d'autres organisations internationales, qui s'est révélée fructueuse et efficace. Il a évoqué notamment les efforts entrepris et les progrès réalisés dans divers domaines, l'extraction et la destruction des engins non explosés, l'aide aux victimes, la sécurisation des parcelles de terrains à cultiver, la formation des équipes de déminage, la sensibilisation aux risques et à la prévention des bombes à sous-munitions dans les écoles et dans les villages isolés. De 1996 à 2010, les équipes de déminage ont neutralisé 1 138 964 engins explosifs: 5 819 bombes de plus 250 kg, 506260 bombes à sous-munitions, 6 270 mines et 620615 armes de guerre. Depuis cette date, 26 600 hectares de terre ont été contrôlés et sécurisés par les experts du déminage, soit 18 643 hectares de terres agricoles et plus de 7 957 hectares de terrains constructibles.



« *Il est important de promouvoir et de renforcer la capacité des femmes, des hommes et des organisations nationales qui fournissent des services d'assistance aux victimes*, a déclaré M. Phoukhieo Chanthasomboun, *notamment grâce à des moyens financiers et techniques, à des actions de formation en matière de direction et de gestion, afin de mener des campagnes de prévention efficaces. Il ne faut pas oublier que les bombes à sous-munitions continuent de menacer la sécurité physique et les moyens de subsistance des habitants et entravent le développement économique et social du pays*. » Le déminage est une opération longue et coûteuse. Il nécessite d'abord la conduite d'enquêtes générales et techniques effectuées à la demande du gouvernement, en concertation avec les autorités provinciales, pour repérer, baliser et enregistrer les zones susceptibles d'être polluées. M. Phoukhieo Chanthasomboun a sollicité le soutien technique et financier des ONG pour l'enlèvement des UXO au Laos et a recommandé de suivre le plan d'action de Vientiane adopté en consultation avec l'Organisation des Nations Unies, le comité international de la Croix-Rouge, la Coalition contre les armes à sous-munitions et d'autres partenaires lors de la première Assemblée des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, qui s'est déroulée à la mi-novembre 2010, à Vientiane.

Plus de deux millions de tonnes de bombes sont tombées sur la RDP Lao pendant la guerre d'Indochine entre 1964 et 1973. Le Laos est de ce fait le pays qui a été le plus gravement touché au monde par les bombes. On estime qu'il reste toujours entre 10 et 30 % de bombes non explosées, et ces bombes continuent de tuer en moyenne 300 personnes par an.



Croyances populaires

Phong Thammavongsa

Delon une tradition animiste transmise de génération en génération, les habitants du village d'Ilay organisent deux fois par an une cérémonie dédiée au génie protecteur du village. Cette année, elles ont eu lieu le 6 février et le 5 mai dernier. Les familles du village se réunissent autour de l'autel du génie protecteur en apportant leurs offrandes, principalement des volailles.

Le chef du village d'Ilay-neua, M. Noulok Phoumivong explique cette pratique :

« *C'est une tradition à laquelle aucun membre du village ne déroge. Bien que nous soyons bouddhistes, nous croyons aussi aux esprits maléfiques (Phi). Cette cérémonie consiste à invoquer le génie protecteur pour écarter ces derniers et nous protéger des mauvais sorts qu'ils pourraient nous jeter. Cette aussi l'occasion pour tout le monde de se retrouver et faire la fête.* »

La cérémonie du 5 mai correspondait à la préparation du labour des rizières. Le génie est alors invoqué pour protéger les cultures des catastrophes naturelles comme les sécheresses, les inondations, les invasions d'insectes etc.

Chaque famille a apporté des offrandes destinées au chaman du village, des volailles en particulier. A chaque cérémonie, plus d'un millier de poulets sont ainsi sacrifiés. « *Cette année, ma famille a offert quatre volailles*, explique M^me^ Thongleuane Phouminh, une habitante du village. *La première pour la protection de la famille, la deuxième pour la santé des animaux domestiques, la troisième pour avoir de bonnes récoltes et la quatrième pour que notre voiture ne tombe pas en panne.*»

Les gens plus fortunés, comme le propriétaire du resort d'Ilay a offrent un porc : « *Depuis l'ouverture de mon resort, en 1995, j'offre régulièrement un porc* », a-t-il déclaré. Les autres entreprises et manufactures du village ont aussi offert un porc pour l'occasion. Selon la croyance, cette cérémonie garantirait la santé, la prospérité, la chance, les bonnes récoltes et donnerait la force et le courage d'affronter l'avenir. Chacun offre ce qu'il peut selon ses moyens. L'offrande peut se résumer à de simples fleurs et un peu d'alcool de riz, l'important est de participer. Cependant, plus la famille possède de biens, plus l'offrande sera importante.



Une cérémonie dédiée au génie protecteur du village.

Détails du rite :

La cérémonie commence à 7 h, les fidèles transportent sur leur charrette les offrandes, les accessoires du rite (natte, plateau), les victuailles, les ustensiles de cuisine, les fagots, vers l'autel du génie protecteur du village, se trouvant à la limite des villages d'Ilay-neua et d' Ilay-tay.

Près de l'autel, le chaman, représentant le protecteur du village, recevra les offrandes (volailles cuites) des fidèles et choisira quelques morceaux de poulet, comme le foie et le gésier, et boira un peu d'alcool.

Ensuite les officiants rassemblent les offrandes dans un grand panier qui servira pour la cérémonie du baci, organisée chez le chaman du village, auquel participeront tous les agriculteurs des deux villages.

« *Cette cérémonie n'est pas obligatoire mais les gens y participent volontiers* », ajoute M. Done, un habitant du village.

Les familles dont les enfants travaillent à l'étranger profitent de cette cérémonie pour adresser leurs vœux aux absents.

Pendant toute la cérémonie, l'entrée du village est interdite à toute personne étrangère, et marquée par des barrières de bambous empêchant toute circulation. Si quelqu'un outrepassait cette interdiction, il se verrait infliger une amende qui, pour l'occasion, consiste à offrir un cochon aux autorités du village.

Le sorcier (Cham) est un sage du village sélectionné (e) par les anciens et les autorités administratives de village.

Un accord de distribution entre deux amoureux du vrai goût !

Phong Thammavongsa

Le 30 avril 2011 a eu lieu au restaurant L'Eléphant à Luang Prabang, une dégustation des glaces de la société Paradice et des confiseries et chocolats Viala.

Cette dégustation ouverte aux professionnels de Luang Prabang avait pour but (en plus de se régaler !) d'officialiser l'exclusivité de la distribution des produits Paradice par L'Eléphant.

Désormais toute la gamme des produits (glaces et sorbets, entremets glacés, macarons, guimauves, bonbons de chocolats) sera disponible pour le plus grand plaisir des gourmets luang prabanais !



70 films au programme de la 2e Vientianale

Sonesavanh Souliyahpack



MM. Bounchao Phichith et Somsanouk Mixay.

Une conférence de presse a été donnée le 4 mai dernier à l'Association des journalistes lao (AJL), sur le festival International du film « Vientianale », qui aura lieu du 12 au 15 mai 2011 au Palais national de la culture de Vientiane. La conférence a été donnée par le directeur général du département cinématographique du ministère de l'Information et de la culture, M. Bounchao Phichith, aux côtés du vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay, des membres du comité d'organisation et des différents sponsors.

« *Nous sommes très heureux et très fiers d'organiser pour la seconde fois le festival international du film au Laos,* a déclaré M. Bounchao Phichith. *Cela démontre la volonté de notre pays de se lancer de plus en plus dans le septième art. Autrefois, le Laos n'organisait pas de festival du film de niveau international. La première Vientianale a eu lieu à Luang Prabang, aujourd'hui c'est le tour de la capitale Vientiane de l'accueillir. Ce sont de grands événements nécessaires à la promotion de la production cinématographique.* »

Outre les productions étrangères des pays voisins de l'Asie du Sud-Est ou d'horizons plus lointains, le Laos présentera aussi bien des films produits dans le pays que des films portant sur le Laos. La force de la Vientianale se trouve dans la reconnaissance de films et de réalisateurs étrangers, du fait de la richesse et de la diversité des cultures cinématographiques de tous les participants.

Ce festival sera aussi l'occasion de découvrir de nouveaux talents cinématographiques puisqu'un concours de réalisation d'un court-métrage de 11 minutes a été lancé. Il s'adresse à des jeunes Lao de plus de 16 ans, résidant au Laos, professionnels ou amateurs. Le thème du concours est large : « Hier, aujourd'hui, demain ». Il est la traduction d'une expression lao bien connue. A l'heure actuelle, les organisateurs ont reçu 28 courts-métrages. Les trois meilleurs réalisateurs se partageront 1 500 dollars de prix.

Durant quatre jours, plus de 70 films seront projetés, de tous les genres cinématographiques, fiction, documentaires, histoires d'amour et d'horreur, en provenance de nombreux pays, le Laos bien sûr, ceux de la région, Vietnam, Thaïlande, Cambodge, Myanmar et Singapour, et de pays européens comme la France, l'Allemagne et la Suisse. Ils seront projetés une seule fois et seront tous sous-titrés en lao. La cérémonie d'ouverture du festival se déroulera le 12 mai, à 18 h 30, au Palais national de la culture. Il débutera ensuite par la projection du film lao «Kho phieng huk » (Rien que de l'amour), à 19 h 15, qui sera suivi par d'autres films jusqu'à 23 h.

Le 13, le Palais national, transformé en grande salle de cinéma, ouvrira ses portes à partir de midi pour ne les fermer qu'à 23 h. Durant la journée, les séances seront destinées aux jeunes et aux étudiants. Une surprise leur est réservée lors de la projection d'un film d'horreur, puisque, par magie, des fantômes sortiront de l'écran.

Le 14 mai, mêmes horaires et nouvelles programmations pour la jeunesse, spécialement des films pour enfants, suivis d'un concert de rock à l'extérieur du palais.

Le 15 mai, en plus du programme habituel, les 28 courts métrages du concours seront visionnés et les noms des lauréats seront proclamés. En parallèle un séminaire sera organisé pour les personnes intéressées par le cinéma et qui désireraient faire carrière, mais il sera ouvert aussi aux professionnels.

Des stands de restauration seront présents sur le site ainsi qu'une exposition de photos et d'ouvrages sur le cinéma.

L'entrée à toutes ces manifestations étant gratuite, un large public est attendu !

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Panorama des minorités ethniques du Laos (suite)

Phong Thammavongsa

*L'ethnie « try» s'est installée au Laos il y a plus de 500 ans. Sa population est estimée, selon le dernier recensement, à 21 395 habitants, dont 10 636 femmes. Elle se qualifie plutôt de nomade, puisqu'elle se déplaçait principalement dans le nord du Laos, traversant les frontières au niveau de Hongsavady, au Myanmar et de Lopburi, en Thaïlande, et ce, à l'époque du Chao Chan-Alouay. Depuis, elle est principalement implantée dans les provinces de Savannakhet et de Khammouane , où elle a eu un impact très important sur l'histoire du Laos, et plus particulièrement, celle des provinces de Savannakhet et de Khammouane. Elle est aussi un exemple de gestion dans les domaines politique, militaire, socioculturel et économique du pays. On retrouve quelques familles de l'ethnie try dans plusieurs provinces du Vietnam.

* L'ethnie « toum », est installée dans les districts de Khamkeut, de Pakkading, de Birikhanh et de Viengthong de la province de Borikhamxay. Cette ethnie, originaire de Chine, précisément de Nongsè Sèn-gnane, s'est progressivement déplacée le long des berges du Mékong en direction du sud et s'est sédentarisée au Vietnam et au Laos, sous le règne de Chao Fa Ngoum (1353-1373).

*L'ethnie « thène » a quitté la frontière du Myanmar au début du XIX^{e} siècle, en raison des guerres. Elle a trouvé asile dans deux villages, Sa et Ngiou, situés en zone montagneuse près de Phousanam, district de Viengkham, province de Luang Prabang. Selon les informations des chefs et des sages de ces deux villages recueillies en novembre 2001, l'ethnie « thène » ne comptait que 305 âmes, dont 148 femmes.

*Toujours au nord du Laos, principalement dans la région de Phongsaly, d'Oudomxay et de Luang Namtha, est établie depuis le V^{e} siècle de notre ère l'ethnie « bid », qui regroupait une population de 1509 personnes au dernier recensement. Les Bid ont cohabité pendant longtemps avec l'ethnie « kummou » et pratiquent la même langue.

* L'ethnie « brao » est établie au Laos depuis des décennies. Elle s'est déplacée du nord du pays en traversant la plaine des Jarres (Thong Hayhine), province de Xiengkhouang, pour se fixer le long de la Nam Xékong, à Xékamane, Xéxou dans les villages de Kèngxay, de Houay Kadod, de Houay Tangao, de Phouling et de Thong Xackxoum, dans la région du delta du Mékong. Aujourd'hui, elle s'est sédentarisée dans les districts de Xaysettha, de Samakkhixay, de Sanamxay, de Phouvong, province d'Attopeu et dans les districts de Khong, de Pathoumphone, de Pakxong et de Bachiengchaleunsouk, province de Champassak. Certaines branches vivent dans quelques provinces vietnamiennes et cambodgiennes. L'ethnie « brao », au Laos, est estimée à 17 544 habitants, dont 8 842 femmes.

* L'ethnie « pako » du Laos a fui le Vietnam pour s'implanter en territoire lao dans les zones d'Adout, d'Adèng et de Koutaï, district de Samouay, et dans les zones de Tahouak, de Pa-ngam, de Talo du district de Ta-oy, province de Saravane. L'ethnie « pako » représente une population de 13 224 habitants, dont 6 693 femmes.

* « L'ethnie « pray » qui, à l'origine, vivait dans les provinces thaïes de Chiang Mai et de Lampang, s'est déplacée il y a plus d'un siècle dans les zones de Samèt et de Santè, à cause de la guerre. Les Brao sont aujourd'hui regroupés en 19 villages, représentant une population de 23 193 habitants, situés à l'ouest du district de Xayaboury, selon les informations données par les autorités villageoises de Khonebiet, district de Xayaboury. D'autres ont rejoint les provinces du nord-est de la Thaïlande.

* L'ethnie « phong » serait, selon la légende, originaire du Myanmar et de Chine. Elle a quitté ces régions en se déplaçant le long des berges du Mékong en direction du sud et s'est implantée dans les provinces de Xiengkhouang et de Houaphanh. Aujourd'hui, cette ethnie se retrouve dans les zones de Phousaleuy, district de Xamneua, de Pakha, district de Houameuang de la province de Houaphanh et de Boko, Bognia, district de Nonghèd et de Pheungxam, district de Kham de la province de Xiengkhouang ; elle représente une population de 21 395 habitants, dont 10 841 femmes.

* L'ethnie « makong » est entrée au Laos il y a des années, en traversant les régions de Hongsavady du Myanmar et de Lopburi, en Thaïlande, pour s'arrêter au district de Nong, province de Savannakhet, à l'époque de Chao Chan-Alouay. En raison de catastrophes naturelles récurrentes, elle s'est déplacée dans quelques districts des provinces de Savannakhet et de Khammouane. Bon nombre de Makong vivent au Vietnam, où ils sont appelés « Brou-veunkiao ». Le Laos en compte cependant 9 2321, dont 47 219 femmes.

Situation 208

Baci pour l'esprit du riz

Le riz est récolté chaque année de novembre à décembre. Après qu'il ait été transporté dans le grenier, une cérémonie de Baci est organisée en remerciement à l'esprit de riz. Les bénédictions prononcées sont : « Riz ! Entrez, s'il vous plaît ! Ne vous perdez pas dans le champ et venez donc dans le grenier et remplir le panier. Que la longévité vous soit accordée et que le riz vous soit respectueux à tout jamais.» Les Lao croient que sans le riz, ils manquent de tout.

Baci for rice spirit

Rice is harvested annually from November and December. After the rice is carried into the rice storehouse, a baci ceremony is performed to keep the rice spirit appeased. The blessing words spoken are, " Rice! Please come in! Don't spend your time away from the field, the storehouse and the rice basket and long life to you, the most respected rice forever".

Lao people belief is that "Having rice, having rice means having everything, without rice means lack of everything"

Baci= cérémonie de souhait= wish ceremony, samlab= pour= for, tjiay, chitjiay, vingnan= esprit=spirit, khao = le riz= the rice, vingnan khao= esprit de riz= rice spirit, kepkou lu kepkiao= récolter= moissonner= harvest, khao thuk kepkizo= ler riz est moissonné ou récolté= the rice is harvested, patiampi=annuellement =annually, tè la pi= chaque année= each year, langtiak= après= after, khon lu kè= tansporter= carry, sou= au =into, lao= grenier= storehouse, poptjiay= apaiser= appease, haksa= conserver= keep, khamvao= parole, mots, words, kham ouayphone= les benediction, le souhait= blessings words, longthang= se perdre= lose, thongna= champ= rice field, xeua= croire= believe, mi= avoir= have, mi khao= avoir du riz= have rice, thouksing= tout=everything, pasatjiak= sans= without , khatkheun= manquer= lack.

Techniques de Mat Mii (suite)

Hansana Sisane

Les ethnies de cette partie de l'Asie du Sud-Est ont chacune un patrimoine qui lui est propre touchant les techniques de tissage dites Lat Mii. Le mot Mat Mii signifie attacher, nouer, lier quelques chose à l'aide d'une corde ou d'une cordelette. Mii veut dire plusieurs ou beaucoup, en grande quantité. Certains les appellent Ikat, qui dérive de l'indonésien Mangkat. Il s'agit d'attacher les fils de coton ou de soie avec des cordelettes issus des fibres du bananier. Mais de nos jours, on recourt généralement au raphia en plastique. Une fois le mat Mii terminé, l'ensemble de ces fils ainsi passés au nouage sont plongés dans le bain de teinture. Lorsque les couleurs sont bien fixées, on suspend les écheveaux pour les sécher parfaitement. Le tissage peut alors commencer.

Notons qu'il y a trois modes de Mat Mii

- Le Mat Mii aux fils entrecroisés à l'horizontal Weft Ikat sur tissu colorés ;
- Le Mat Mii aux fils de chaîne Warp ikat, dont les motifs sont réalisés à partir des fils de la chaîne elle-même ;
- Le double Mat Mii, ou Double ikat, est un tissu dont les fils entrecroisés et ceux de la chaîne sont colorés et composés de motifs recherchés.

Dans l'ensemble, on remarque les ethnies de langues Lao-Tai ont un net penchant pour le Mat Mii aux fils entrecroisés ; alors que celles du Groupe Mone-Khmer préfèrent le double Mat Mii coloré aux motifs fixés sur les fils entrecroisés et sur ceux de la chaîne.

Le Mat Mii avec motifs sur fils entrecroisés

La technique de mat Mii avec fils entrecroisés est la préférée des Phouan' de Xiengkhouang et de Vientiane en particulier, des Phouthay de Savannakhet et de Khammouane ou des Laotiens de Champassak.

Le Mat Mii aux fils entrecroisés peut être fait de deux façons :

1- Mii Louat, Et louat diao ou het louat diao : ce qui veut dire, réaliser un travail d'une seule traite.

2- Mii Kheua Laï. Ce mode de Mat Mii consiste à réaliser les motifs en diagonale sur le tissu. Le Mii Haï s'avère plus compliqué, la façon de procéder étant vraiment complexe.il faut au préalable préparer convenablement les fils entrecroisés. Le tissage doit être faite par le passage successif des bobines impaires ainsi numérotées : 1, 3, 5,… ; puis des bobines paires 2, 4, 6, et ainsi de suite, afin d'obtenir des beaux motifs obliques désirés. Ce travail rebutant en fait reculer plus d'une, par découragement, à cause du manque de constance. Mais celle qui s'arme de patience se voit de nos jours tout naturellement hissé au rang prestigieux de ''Trésor vivant''. Heureusement, comme par miracle, quelques perles rares vivent encore sur notre sol lao, vrais ermites au sourire énigmatique, profondément tenaces, radieuses, et résistances comme des diamants ; elles travaillent à immortaliser leur Mat Kheua Laï. Leurs doigts de fées font l'honneur aux Beaux-Arts Universels.



3- Mii Khanh ou Mii Kho, Mii en escalier ou en rangs. Cette manière de procéder passe par le Mat Mii avec couleurs de fond, pour lequel il est nécessaire d'utiliser trois ou quatre navettes, plus que pour les Mat Mii Louat ou Mii Kheua Laï : - une navette de mat Mii ; - une à deux navettes de couleurs de fond ; - une navette de double lignes de Pha Hang.

Le tissage de ce Mat Mii en diagonale ou à chevron est compliqué, exigeant de la tisseuse une maîtrise émérite de cet art. Elle ne doit jamais se tromper de navettes ni commettre la moindre erreur de la conception des motifs à réaliser. Sa dextérité est vraiment digne d'un Maître es-Arts du tissage. Le tissage obtenu avec la technique du Mat Mii ou la jupe (sinh) en Mat Mii réalisée au Laos, peut révéler des motifs de formes et couleurs multiples. Le Mat Mii de Xiengkhouang se distingue en particulier de ceux des autres ethnies par ses dessins hauts en couleur et ses techniques fort variées,





aussi bien chez les Phouan' que les Lue. La sinh en Mat Mii des Phouan' a une particularité propre à cette ethnie. Les motifs sont subtils et d'une merveille incomparable. Les fils de soie sont très fins et la couleur vire plutôt au gris mat.

Les Phouan' de Savannakhet se distinguent par leur jupe en Mat Mii en coton, à la couleur indigo. La jupe des Phouthay de Saphay, du côté de Paksé, province de Champassak, a des motifs encore plus remarquables, aux dessins très travaillés et harmonieux.

Le Mat Mii est conçu avec des motifs dans le sens de la largeur du tissu. On compte d'autre part des jeux de Mat Mii aux motifs enrichis de Naga ou de Nak.

Le Mat Mii aux motifs disposés en rangs se dit Kho, Mat Mii annelé, Mak Tchap, châtaigne d'eau, Dok kèo, fleurs de pierres précieuses, Eua, motif à fleurons…Le Mat Mii des Tai Dèng, Tai Meuy, répond à la technique dite de khit, motifs damassés, ou celle de tchok, motifs tapissés. Les motifs damassés sont plus en vogue des nos jours pour assister aux cérémonies religieuses et autres solennités dédiées à Bouddha ou à Phavet, et c'est bien juste à cette occasion là précisément qu'on découvre avec enchantement ce qu'il y a de mieux dans la mode classique lao.


Dao COFFEE
BCEL
Mekong Tourism Forum 2011
27 - 28 May 2011
At Champasak Grand Hotel
Pakse, Champasak Province, Laos
* Mekong Tourism Forum
* Tourism Products Exhibition
* Food Festival
* Mini Marathon
Open to general public
from 09:00 - 21:00 daily
www.mekongtourismforum.org
Meet Mekong Sub-Regional Tourism Products
FREE ENTRANCE
Lao Airlines
Mekong Tourism

Le forum du tourisme 2011 se tiendra à Champassak

Somphavanh Siramath

Les autorités de la province de Champassak, en coopération avec l'Autorité nationale du tourisme, organiseront le forum du tourisme des pays de la région du sous-Mékong, les 27 et 28 mai prochains, dans le district de Paksé.

Actuellement, le personnel chargé de l'organisation du forum règle les derniers préparatifs, contrôle les sites d'hébergement et de restauration, révise les consignes d'hygiène et de sécurité et diffuse les informations concernant le règlement interne du forum et les transports locaux.

Les six pays participants sont: République Démocratique Populaire Lao, Thaïlande, Cambodge, Myanmar, République Populaire de Chine et Vietnam. Ils présenteront leurs dernières destinations touristiques, ainsi que les spécificités régionales de leurs régions : représentations artistiques traditionnelles, exposés des us et coutumes locaux et des produits artisanaux à un public de professionnels et de néophytes.

« *Nous sommes prêt à 90 %*, assure la directrice de l'Office du tourisme de la province de Champassak, M^me^ Mala Chanthalam. *Nous attendons beaucoup de cet événement pour promouvoir notre région et échanger avec nos confrères des pays de la région. Ce sera le moment d'envisager des partenariats et de créer des réseaux de communication entres les acteurs de la profession. L'objectif commun à tous les participants est de trouver des solutions pour garantir des services de qualité afin d'attirer les touristes étrangers, notamment les Européens. De nombreuses activités animeront le forum. Nous avons prévu aussi un séminaire, une foire-exposition, un mini-marathon ainsi qu'un festival gastronomique.* »



Vat Phou Champassak.

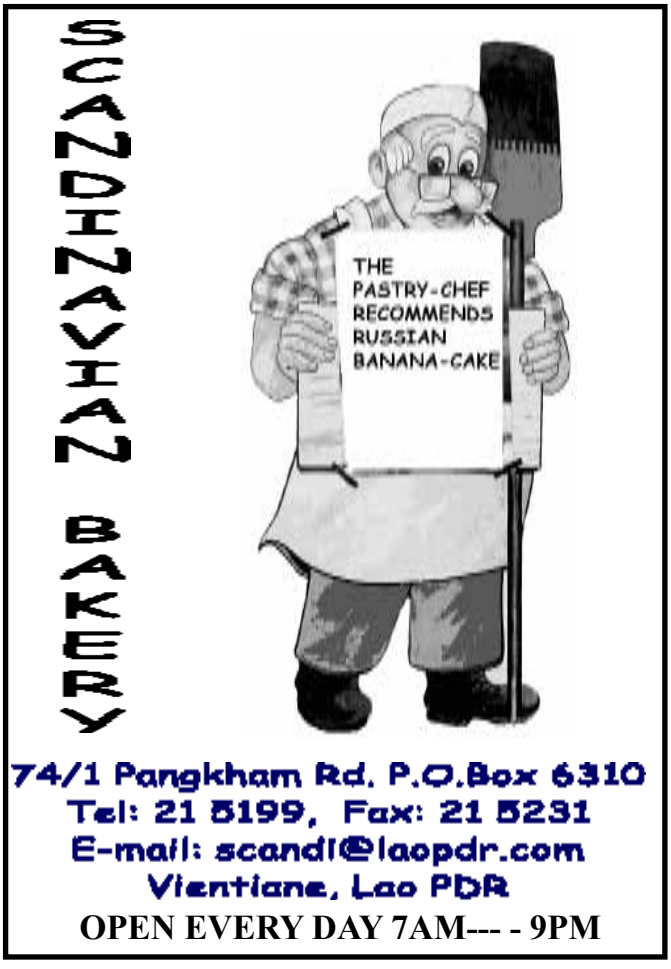
Plus de 100 exposants sont attendus.

La province de Champassak est la province la plus méridionale du Laos, également connue sous le nom de « Triangle d'Emeraude », aux confins du Laos, de la Thaïlande et du Cambodge. C'est la toute nouvelle destination indochinoise où il est encore possible de voir et d'éprouver le style de vie authentique et la beauté naturelle de ce pays énigmatique.

Elle comprend beaucoup de sites touristiques comme le Vat Phu Champassak, le plateau de Boloven, le site de Si Phan Done (4000 îles), des anciennes grottes, des cascades etc.

La petite ville de Champassak (à 50 km environ au sud de Paksé), est le « camp de base » pour explorer, dans un décor de montagnes, le Vat Phou à 10 km au sud, ouvert tous les jours de 8 h à 16 h 30 (entrée payante). C'est un «temple-montagne» d'origine khmère, de même nature (mais sans doute antérieur) que les constructions du site d'Angkor, au Cambodge. Signe de son importance, le monument a été classé par l'UNESCO sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité en décembre 2002. Elaboré, comme les sites cambodgiens, dans un style architectural fortement empreint d'hindouisme, le Vat Phou s'étend à même une colline sur plusieurs niveaux: vaste bassin, terrasse et avenue en entrant, puis, dans la partie supérieure, un complexe comprenant pavillons, galeries, portiques, statues et sanctuaire religieux. Une source, autrefois sacrée, jaillit du sommet de la colline à l'arrière des ruines du temple principal.

Le plateau des Bolovens est situé à l'extrême nord-est de la province de Champassak, aux confins des provinces voisines de Saravane, Xékong et Attapeu. Ce sont les colons français, au début du XX^e^ siècle qui y ont introduit un certain nombre de cultures toujours pratiquées aujourd'hui, notamment celle du café.





Ipomoeahederifolia dans une haie à Vientiane.

Goutte de sang

Ipomoea hederifolia L.Convolvulaceae

Biba Vilayleck

Chingchodaeng:thaï
Scarlet morning glory :anglais
Goutte de sang : français de La Réunion

Voici une nouvelle venue dans nos espaces verts. Elle a sans doute était introduite volontairement dans les jardins mais elle s'en est échappée pour coloniser les haies vives et les terrains abandonnés.

Cette **goutte de sang**, comme on l'appelle à La Réunion, est une liane herbacée, originaire d'Amérique, qui s'est largement répandue dans toutes les régions tropicales.

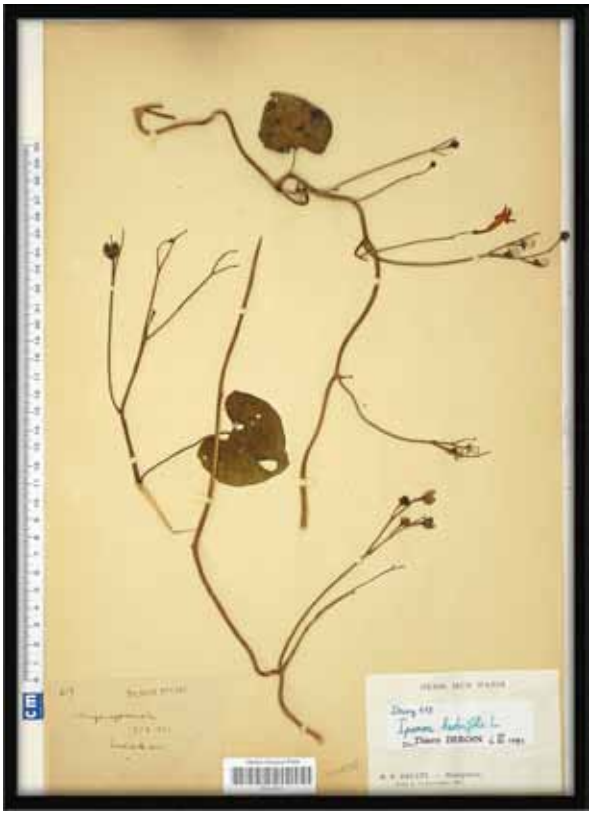
Ses feuilles sont alternes, simples, entières ou plus ou moins profondément trilobées ; elles ressemblent aux feuilles du lierre, c'est ce que signifie le nom de l'espèce : *hederifolia*. Les fleurs sont groupées au sommet d'un très long pédoncule ; elles ressemblent à de petites trompettes étroites de couleur rouge vif, rarement orange clair. Le fruit de forme globuleuse est sec, contenant 4 graines. Il reste entouré à la base par le calice persistant.

Au Laos nous n'avons vu cette **goutte de sang** que dans les espaces urbains en friche où elle se mêle aux très nombreuses lianes qui ont vite fait d'envahir les territoires qu'on leur laisse. Les Lao n'en connaissent pas le nom même si certains la rapprochent des très nombreuses ipomées locales, dont la plus célèbre est sans doute le fameux **phakbong**, *Ipomoeaaquatica*.

Si nous ne l'avons jamais rencontrée dans les cultures, il faut cependant être vigilant,car ailleurs elle est très envahissante comme dans les champs de canne à sucre en Amérique latine et dans l'Océan indien. Il faut s'en méfier également car ses graines seraient toxiques. De nombreuses espèces appartenant à la famille des Convolvulacées ont des propriétés psychoactives et sont employées par les shamans en Amérique centrale pour entrer en contact avec les dieux ; on parle de plantes « enthéogènes », c'est-à-dire qui « créent dieu». Maisles alcaloïdes trouvés dans *Ipomoeahederifoliasont* en quantité insuffisante pour avoir des effets psychoactifs.



La fleur rouge en trompette d'Ipomoeahederifolia.



Ipomoeahederifolia ramassée en 1921 à Madagascar et conservée dans l'herbier du Muséum à Paris.

Filet mignon de porc aux champignons

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson

1. Pelez les carottes et lavez-les.
2. Nettoyez les champignons, passez-les sous l'eau et coupez les plus gros en morceaux.
3. Pelez et hachez l'échalote finement.
4. Assaisonnez le filet mignon de chaque côté et faites-le colorer dans une sauteuse avec 10 g de beurre chaud pendant quelques minutes.
5. Baissez ensuite le feu, ajoutez les carottes et le vin blanc et laisser cuire 20 mn en remuant souvent.
6. Faites cuire le riz à l'eau bouillante salée.
7. Faites rissoler les champignons avec l'échalote dans une poêle dans le reste du beurre, salez et poivrez.
8. Réservez la viande cuite sous une feuille de papier d'aluminium. Versez la crème dans le fond de cuisson et faites bouillir 5 mn, rectifier l'assaisonnement.
9. Servez la viande tranchée avec le riz, les champignons et un cordon de sauce aux carottes. Saupoudrez de coriandre hachée.

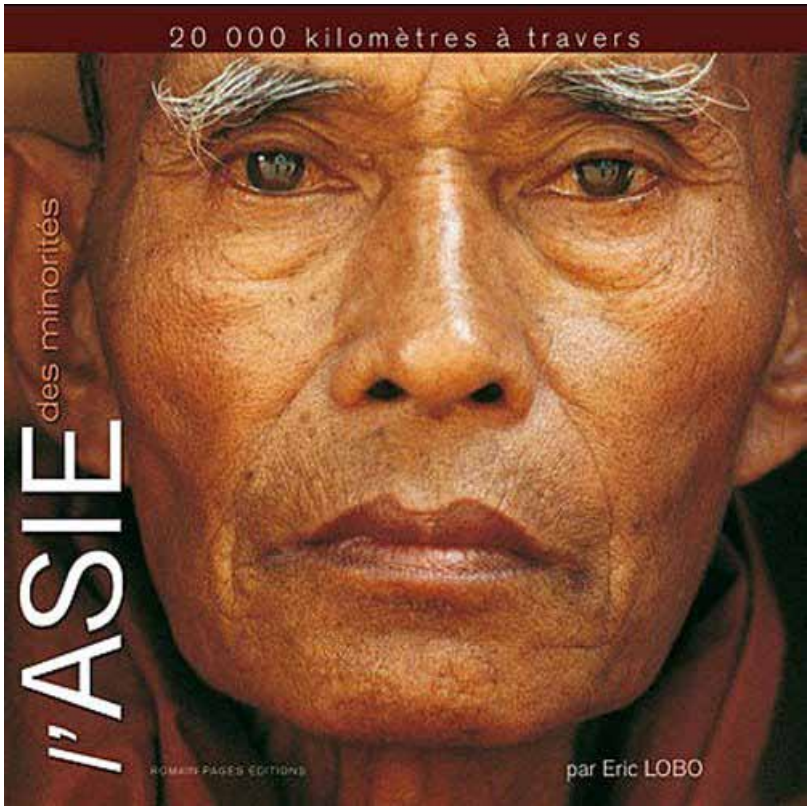
Ingrédients pour quatre personnes

- 800 g de filet mignon de porc
- 1 botte de petites carottes
- 400 g de champignons
- 1 échalote
- 1 cuillère à soupe de coriandre hachée
- 400 g de riz sauvage
- 10 cl de vin blanc sec
- 4 feuilles de laurier
- 20 cl de crème liquide
- 30 g de beurre
- sel, poivre



20 000 km à travers l'Asie des minorités

d'Eric Lobo



Déploiement du grand thangka du Tibet, fêtes lamaïques du Mönlam Chen-mo, fêtes des mille lumières au jo-khang, fête de Tsechu à Samye, pasteurs-nomades du byang thang, femmes " girafes " des tribus Padaung, Intha et tribus des montagnes Chan, Po-Wantaung hill (XIe siècle) et Than-boat-day (XVIII^{e} siècle), lieux de culte où siège un million de Bouddhas de pierre, rocher doré de Kyaik-Hti-Yo, Bagan et ses milliers de Pagodes, "bûcherons-plongeurs " du lac Nam Ngun, « temple-montagne » d'Angkor-Vat, danses et transes des chamans mentawai, activités quotidiennes des Hommes-Fleurs, jungles épaisses et silencieuses de l'Irian Jaya, fête d'" initiation " dans les tribus Yali, chasse avec les Papous korowai, etc. Autant de moments, de couleurs et d'émotions recueillis par Éric Lobo tout au long de ses nombreux voyages en Asie qui, des hauts plateaux himalayens à la jungle gorgée d'eau des basses-terres de Papouasie, lui ont permis d'approcher les civilisations les plus diverses. Toujours attentif à l'Autre et à sa vérité, Éric Lobo nous fait entendre à son tour la voix de ces peuples menacés (Tibétains, Papous...) qui ont tant à nous apprendre sur nous-mêmes, et dont la disparition appauvrirait notre imaginaire. Cet ouvrage, très personnel et d'une qualité photographique exceptionnelle, nous entraîne dans une traversée initiatique où la spiritualité se mêle sans cesse à la description du quotidien et d'où la poésie, parfois rude, se dégage à tout instant. De cette rencontre de mots et d'images, nous sortons profondément enrichis.

Biographie de l'auteur

Eric Lobo parcourt le monde depuis les années 80, son travail photographique est publié dans la presse (Paris-Match, Libération, l'Express, Géo...), ses photographies ethnologiques sont utilisées dans la publicité et celles d'architecture illustrent les rapports annuels de sociétés financières côtées. L'auteur a déjà publié de nombreux livres avec les Editions Romain Pages: Esprits d'Asie, du Tibet à la Papouasie (1997) ; Esprits de Cuba, Havane et musique (1997); Esprits de jungle, l'univers irréel des Papous d'lrian Jaya (1999) ; Les Havanes (2001) ; Tibet, jours de fêtes et Cuba Musical (2002); Cuba Métissage, le merveilleux dans le monde réel (2005).

- Relié: 352 pages
- Editeur : Romain Pages (21 octobre 2010)
- Langue : Français
- ISBN-10: 2843503698
- ISBN-13: 978-2843503696
- Prix : environ 35 euros

Le rugby figurera au 9e Jeux nationaux

Bouaphanh Vibounsak



La FNR lao enverra prochainement les équipes du Laos, s'entrainer dans les pays de la région.

Lors d'une conférence de presse, donnée le 5 mai dernier, le président de la Fédération nationale de rugby lao (FNR lao), M. Virayouth Rathikoun, a annoncé que la FRN lao avait l'intention d'inscrire le rugby sur la liste les disciplines qui figureront aux 9e Jeux nationaux 2011 à Luang Prabang, en décembre prochain.

Actuellement les sportifs nationaux utilisent l'esplanade du That Luang, pour s'entraîner. Chaque année la FNR lao organise des tournois de rugby amical. Le club buffalo Vientiane, en division B, a remporté le troisième du tournoi de rugby amical Lao-Thaï, qui s'est déroulé du 29 au 30 janvier au stade Chao Anouvong. Lors de ce tournoi, le Laos a présenté deux équipes, l'une féminine (Club des lionnes Vientiane) et l'autre masculine (club des buffalo et club des sangliers). La FNR lao enverra prochainement les équipes du Laos, s'entrainer dans les pays de la région, en vue de préparer le tournoi de Vientiane et le championnat international d'Inde qui se déroulera en novembre prochain.

But du jeu

Le but du jeu consiste à marquer plus de points que l'adversaire. Les points sont obtenus en marquant un essai : le ballon est «aplati» (« pressé » à la main contre le sol) dans la zone d'en-but de l'adversaire, ce qui rapporte cinq points, plus le droit de tenter un but appelé «transformation» pouvant rapporter deux points supplémentaires. À l'origine, le fait d'aplatir dans l'en-but ne marquait aucun point mais donnait seulement le droit de tenter un but d'où son nom d'essai, transformable en but (try, «essayer » en anglais).

Les règles stipulent que le ballon doit subir une pression de haut en bas et marquer un temps d'arrêt au sol. Si un joueur s'interpose entre l'ovale et l'en-but au moment ou le cuir est aplati, l'essai n'est pas accordé. La ligne d'en but et la base du poteau comptent comme parties tenantes de la zone d'en-but. La zone de «ballon-mort »est définie par la prolongation de la ligne de touche et la seconde limite du terrain. Un but : le ballon passe entre les poteaux, au-dessus de la barre transversale, sur un coup de pied « placé » ou sur un coup de pied « tombé» (drop en anglais) dans certaines circonstances, en particulier comme pénalité infligée à l'adversaire. Sauf pour la transformation évoquée ci-dessus, les buts rapportent trois points.

Un ballon contre la drogue

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de football lao (FNF lao), en collaboration avec la société de boissons énergisantes M-150, a organisé, du 7 au 26 mai, le premier championnat de football «M-150 Cup 2011 » contre la drogue. Les rencontres se déroulent sur le stade de l'Université nationale du Laos, à Dong Dok, et la finale se disputera au stade Chao Anouvong.

« *32 équipes défendent leur club dans ce championnat, destiné à promouvoir une vie saine, sans drogue et sans alcool,* a déclaré le représentant de la FNF lao, M. Boulap Khénkithisak. *Il est important que la jeunesse comprenne les méfaits et les dangers de la drogue pour la santé physique et intellectuelle. En s'adonnant à des substances illicites, les jeunes compromettent non seulement leur avenir mais aussi leur aptitude à servir le développement socio-économique du pays. Nous avons besoin d'une jeunesse en bonne santé, solidaire, dynamique, motivée et portée par un idéal commun, celui de participer activement à l'édification nationale.* »

Une prime de 30 millions de kips sera attribuée à l'équipe qui remportera le championnat, 15 millions de kips à celle qui se placera deuxième et 10 millions de kips à la troisième. De nombreux lots récompenseront les meilleurs joueurs, buteurs et équipes méritantes.

« *La société M-150, met un point d'honneur à soutenir ce championnat de football contre la consommation des drogues,* a insisté le représentant de la société M-150, M. Khamphouy Bounyalith. *Nous sommes souvent présents quand il s'agit de promouvoir la santé et le sport. M-150 promeut la boxe depuis des années et plus récemment le Pencak Silat. Nous avons l'intention d'apporter notre soutien à d'autres disciplines sportives et à d'autres initiatives incitant la jeunesse à adopter un mode de vie sain et constructif.* »



La semaine dernière à Vientiane, les anciens étudiants lao qui ont effectué leurs études au Japon, ont remis 47 810 000 kips à l'Association de l'amitié Laos-Japon de Vientiane. Ce don destiné à soutenir les victimes des catastrophes naturelles survenues récemment au Japon.





Quelques moments de ferveur et de joie le 22 avril à l'Institut français, qui présentait avec Lao Classic une soirée de musique et de danse lao. Les artistes étaient de jeunes musiciens en formation au Centre culturel de Vientiane, qui ont su communiquer au public, grâce à leur talent et à leur aisance sur scène, leur bonheur de jouer, de chanter et de danser. Un succès bien mérité.



Plus de 500 personnes ont récemment donné leur sang. En effet, élèves, étudiants, fonctionnaires et employés du secteur privé ont été sollicités pour contribuer aux dons du sang, à l'occasion de la Journée internationale du don de sang le 8 mai.



Une fois le riz décortiqué, le fourrage sert de nourriture aux élevages.

escar-gots / cochon
orifice de colon / rougiras à peine
rurale / retiras
fermette du midi / plante à teinture
petit gâteau
jardins publics / coupai
nourris-sons
carnivo-res aqua-tiques / élevais
réunion mondiale / général sudiste
pièges à homards
cerf-volant / paradis hindou
note de musique / grande flaque
portion d'acte / greffait
te diri-geras / versant à l'ombre
abomi-nables / cassette à votes
paysan
bonne blague / arme d' espadon
voix d'opéra / tradi-tionnel
indiscu-table / pas très rapide
article de bazar / première lueur
imposent le blocus
deux se-mestres / filé
séculier / statue couchée
enzyme / répétera
éclusé / tissu de laine
vilaine
vocifé-ration
c'est aussi do / brillante
dur à entendre / crues
service d'antan / unité d' intensité
anneau de cordage / certifiés
élargit / donna à manger
triste sonnerie / don d'artiste
fin d'infinitif / faire du tort
accroche / très serré
vaga-bonde
nids de rapaces
joint / finaudes
se rebeller / sort
perçai de coups / décédée
engins de guerre
convain-cu / démoli-ront
fine / reine indienne
unité de rayon-nement / direction
unité de forestier / transpira
venu au monde / décoloré
créateur reconnu / cité près de Dijon
propulsé / mot de licence
suivies de leurs petits
axe de roue
son lait baignait Cléo-pâtre

Mots fléchés Solution du N. 639

■	A	N	G	E	S	■	F	L	E	T	R	—	■	F	A	C	T	U	R	E
■	O	■	E	L	L	E	S	■	P	A	R	R	E	T	—	S	A	R	D	■
■	B	A	T	—	G	I	E	L	L	E	S	■	P	A	R	R	A	G	E	Z
■	A	L	O	G	E	N	E	S	■	E	S	T	—	S	E	U	R	E	S	■
■	V	O	R	E	S	U	D	■	A	R	C	E	N	T	—	F	E	R	M	E
■	A	R	A	L	I	S	E	■	T	A	N	T	■	O	R	E	■	A	S	T
■	V	E	N	U	■	E	T	A	I	N	T	E	■	S	O	U	R	I	R	E
■	A	P	P	R	O	U	V	E	■	S	T	R	E	T	■	R	A	V	I	R
■	M	A	R	I	N	E	■	E	L	O	I	G	N	E	■	E	T	A	I	T
■	A	S	S	E	M	B	L	E	■	P	E	U	T	■	G	E	R	M	E	R
■	S	I	■	U	E	■	E	S	■	E	E	■	A	■	E	R	■	I	■	E
■	A	T	■	S	R	■	G	D	■	U	■	■	T	■	R	■	■	T	■	N
■	I	E	■	E	E	■	A	E	■	I	■	■	E	■	B	■	■	E	■	T
■	N	R	■	R	S	■	R	M	■	P	■	■	R	■	E	■	■	U	■	E
■	E	A	■	A	U	■	E	U	■	E	■	■	B	■	R	■	■	R	■	S
■	S	L	■	L	S	■	E	E	■	E	■	■	E	■	E	■	■	A	■	E
■	S	O	■	I	■	■	S	■	■	U	■	■	U	■	G	■	■	I	■	S
■	A	B	■	T	■	■	T	■	■	R	■	■	R	■	A	■	■	R	■	E
■	C	O	■	E	■	■	A	■	■	E	■	■	E	■	R	■	■	E	■	■
■	A	N	G	E	S	■	F	L	E	T	R	—	■	F	A	C	T	U	R	E

Le proverbe de la semaine

Ménager la chèvre et le chou;
nager entre deux eaux
ຫລິ້ນທັ້ງສອງທາງ;
ຫາຜົນປະໂຫຍດທັ້ງສອງທາງ;
ສຸກ່ຳໃດ ກິນ່ຳນັ້ນ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Ambitieux par vanité, laborieux par nécessité, mais paresseux... Avec délices !

Beaumarchais

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Méfiez-vous des initiatives intempestives qui risquent de provoquer des prises de bec avec certaines personnes de votre entourage.
Taureau 21 avril - 21 mai
En amour, vous miserez, plus que jamais, sur la stabilité et le respect de la parole donnée. Voilà une attitude des plus heureuses. Vos efforts porteront bientôt leurs fruits qui dépasseront vos espérances.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Le Soleil va vous garantir une excellente vitalité. Reste que d'autres impacts célestes, moins bénéfiques, risquent par moments de jouer sur votre état d'esprit et votre équilibre nerveux.
Cancer 22 juin - 22 juillet
L'optimisme et le courage risquent de vous faire défaut, au moment même où vous en aurez le plus grand besoin. Alors, faites un effort pour vous ressaisir.
Lion 23 juillet - 22 août
Sachez vous mettre en avant ! Même si votre moral est à la baisse, ne vous inquiétez donc pas, cette ambiance astrale ne durera que quelques jours.
Vierge 23 août - 22 septembre
En ce moment Mercure vous donne des envies d'aventure ! Vous avez besoin d'évasion, de faire un break ou de voyager. Parlez-en à vos proches et voyez si ça les intéresse.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Lorsqu'une personne vous offre une pause, même si ce n'est pas exactement ce que vous aviez prévu, vous serez tout de même dans l'obligation d'accepter.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Sous l'impulsion de l'astre Vénus, vous pourriez bien découvrir l'amour au premier regard. Plus question, ensuite, de vous séparer de cette personne !
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Votre curiosité vous poussera à faire de belles et de nouvelles découvertes. Vous avez besoin de changer les lieux, de rencontrer de nouvelles personnes et d'acquérir de nouvelles expériences.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Dans votre vie professionnelle, votre sang-froid et votre sérieux seront appréciés. Essayez de gérer votre temps avec plus de rigueur.
Verseau 20 janvier - 18 février
L'ambiance planétaire de la période favorisera les relations amicales, mondaines et aussi politiques.
Poisson 19 février - 20 mars
La semaine vous permettra de dire plus librement vos pensées les plus profondes. Vous exprimerez clairement ce que vous pensez et ne mâcherez pas vos mots.



Ciné Institut francais

Relâche en raison de la «Vientianale», qui aura lieu du 12 au 15 mai au Palais national de la culture

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXè et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale :
17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
(reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

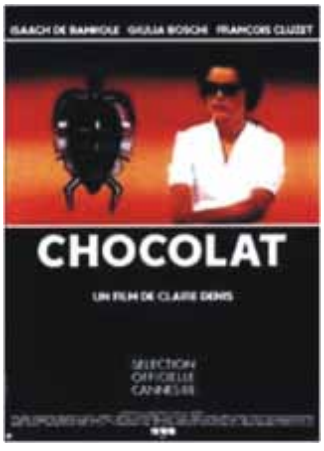
➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> :
résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Chocolat »
Réalisation : Claire Denis, 1987
Distribution : François Cluzet, Isaach de Bankolé, Giulia Boschi, Mireille Perrier, Cécile Ducasse ...
Sujet : La vie d'une famille française dans une province reculée du Cameroun, peu avant l'indépendance du pays. Alors que Marc est souvent absent, sa femme Aimée trompe son ennui en cultivant son jardin. Tenus à l'écart du monde des adultes, France, leur fille, et Protée, le boy, deviennent complices…



Mardi 10 mai à 20h00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de
150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances
inoubliables avec
Exotissimo ...

... Hoi An, voyage au Vietnam
Offrez- vous un mélange de culture et de détente à un prix fabuleux

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


Rocket Festival brings Lao people together
Take part in preserving a joyful tradition
Beerlao
Lager Beer
LAO BREWERY COMPANY LTD.
LBC
Beer of the wholehearted people